



"GAKUEN K"

RUTA: IZUMO KUSANAGI

PARTE 06: DÍAS DE ESTUDIANTE

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Anna: La clase de hoy termina aquí. Continuaremos mañana. No olviden hacer la tarea. Y creo que todos ya lo saben, pero los exámenes parciales comienzan la próxima semana.

Misaki: Ack, ¡¿de verdad?!

Anna: ¿No lo sabías?

Misaki: ¡Es la primera vez que lo escucho!

Anna: Aunque no te lo diga personalmente, lo sabrás si miras el calendario.

Misaki: ¡Argh! ¡Nunca me he tomado el tiempo de mirar uno! No soy el único que no lo sabía, ¿verdad? ¿Alguien? ¡Hey! ¡¿Por qué nadie está de acuerdo conmigo aquí?! Kamamoto... Estás de mi lado en esto, ¿verdad?

Kamamoto: Estoy de tu lado, pero soy consciente de que existen los exámenes parciales.

Misaki: ¡¿Por qué?!

Kamamoto: Bueno... realmente no puedo decir nada más que porque es algo que sucede todos los años.

Fushimi: ¡Oye, estás haciendo un escándalo, Misaki! Siéntate ya o la clase nunca terminará a este ritmo.

Misaki: ¡¿Qué dijiste, Saru?!

Anna: Es como dice Saruhiko. Misaki, vuelve a sentarte.

Misaki: Mnnnghghh... Está bien.

Anna: No habrá preguntas difíciles, así que te irá bien mientras hayas estado estudiando. Nos vemos mañana entonces.

Misaki: Haa~ Realmente no escuché nada acerca de que hubiera una prueba...

Kamamoto: Ahí tienes. ¿No es bueno lo que hiciste? ¡Aún queda una semana por lo menos!

Misaki: ¡Idiota-moto! ¡Una semana es tan poco tiempo! ¡Solo puedes dormir y despertar un total de 7 veces antes de que se acabe el tiempo! ¡Solo 7 veces! ¡No hay forma de que pueda idear un plan de estudio en tan poco tiempo! Haa~

Saya: (Yata-kun parece realmente deprimido por eso. Me pregunto si es malo para estudiar...)

Kamamoto: Oye, ¿tienes un minuto?

Saya: ¿Qué pasa?

Kamamoto: Yata-san se siente bastante triste, como puedes ver. Así que llegaremos más tarde de lo habitual al club.

Saya: Entiendo. Solo tengo que transmitirle eso a alguien más en nuestro club, ¿verdad?

Kamamoto: Sí, así son las cosas. Confío en ti.

Saya: Kamamoto-kun se siente como la madre de Yata-san...

Izumo: Ya veo. Yata-chan está armando un escándalo otra vez, huh.

Saya: ¿Otra vez, dijiste?

Izumo: Esto sucede cada vez que llega una prueba, ¿sabes? No, parece que esto sucede todo el tiempo. Nunca hemos estado en el mismo año y todo eso, así que... No es como si fuera a estudiar de todos modos, por lo que probablemente será lo habitual donde duerme como un tronco durante todo el proceso. Mis condolencias por haber tenido que enfrentar eso.

Saya: Jaja... ¿Qué clase de estudiante de secundaria eras, Kusanagi-san?

Izumo: Yo era un estudiante normal y corriente... Bueno, era un poco del tipo malo.

Opción 01: Quisiera ver.

Saya: Ya veo. Quisiera ver cómo te veías como estudiante de secundaria...

Izumo: Mi rostro se veía un poco más joven, así que no creo que sea tan diferente de lo que ves frente a ti en este momento. Oh, espera un poco. Podría tener una foto o dos en mi teléfono...

Saya: ¿En serio?

Izumo: Hmm... Lo siento, no. Parece que desapareció junto con los datos que tenía originalmente después de cambiar de teléfono. Creo que puedo encontrar mi álbum de graduación si lo busco en mi habitación. Lo traeré aquí algún día si lo encuentro.

Saya: Vaya, ¡muchas gracias!

Opción 02: ¿Solo un poco?

Saya: ¿De verdad solo un poco?

Izumo: A juzgar por la forma en que me miras... Estás dudando de mí, ¿verdad~? Desafortunadamente, en realidad era solo un estudiante normal. En comparación con Mikoto, al menos.

Saya: ¿A Suoh-senpai?

Izumo: Sí. Recuerdo que siempre terminábamos sentados uno al lado del otro todo el tiempo. Y no hicimos nada más que cosas estúpidas juntos.

Saya: Eh, espera un segundo. ¿Qué quieres decir con que siempre se sentaban uno al lado del otro?

Izumo: Es un estudiante retenido, ¿sabes?

Saya: E-Es eso así... Nunca lo supe.

Izumo: Bueno, tampoco es como si él mismo se lo dijera a los demás. Mikoto es como la gasolina, se pondrá muy llamativo si enciendes su fuego. Por supuesto, no hay forma de que pudiera haberme puesto al día con eso. Jaja. Por qué, hablar del pasado de esa manera me hace sentir realmente nostálgico de los buenos viejos tiempos.

Saya: Ahora que lo pienso, es bastante alcohol lo que tienes alineado frente a ti.

Izumo: Estoy haciendo un menú oculto. Puedes beberlos solos o disfrutar mezclándolos. Supongo que ese es uno de los atractivos del alcohol.

Saya: ¿Es divertido? Qué agradable.

Izumo: No dejaré que bebas ni una sola gota, aunque me mires con esos ojos.

Saya: Lo sé. Pero déjame beber un poco cuando finalmente me convierta en un adulto.

Izumo: Por supuesto. Te invitaré a unas deliciosas bebidas alcohólicas una vez que cumplas los 20.